

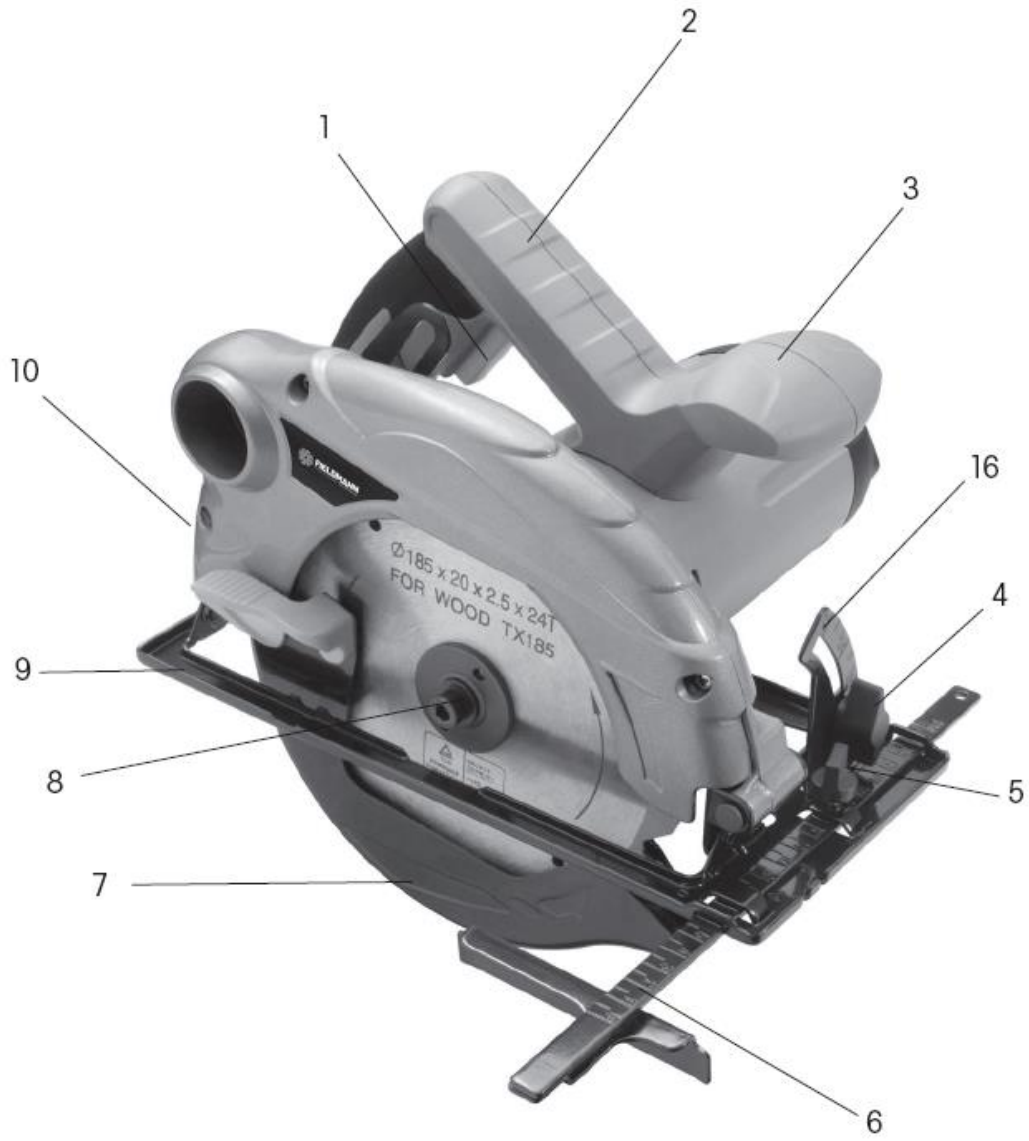


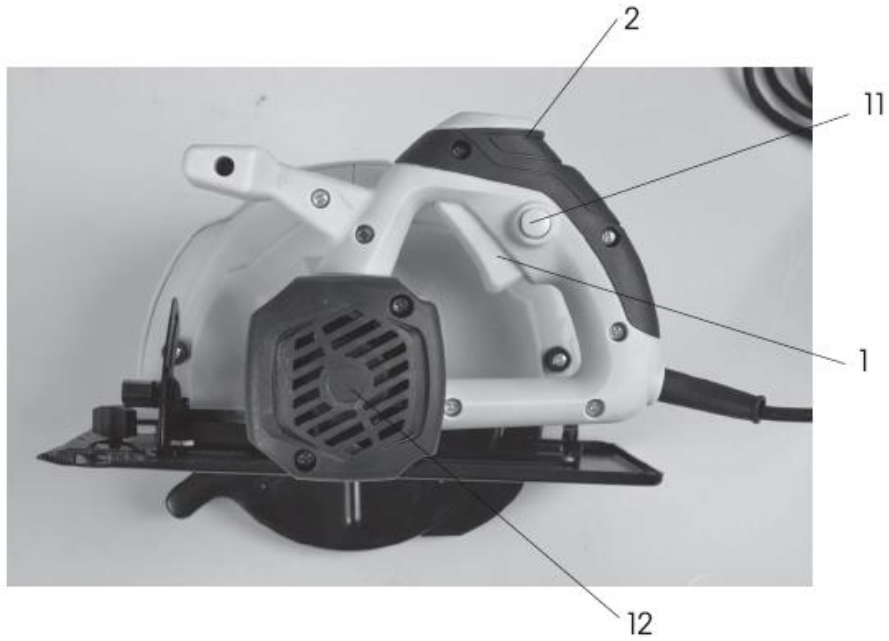
**FIELDMANN®**  
Home & Garden Performance



FDK 2002 - E

---





3



4



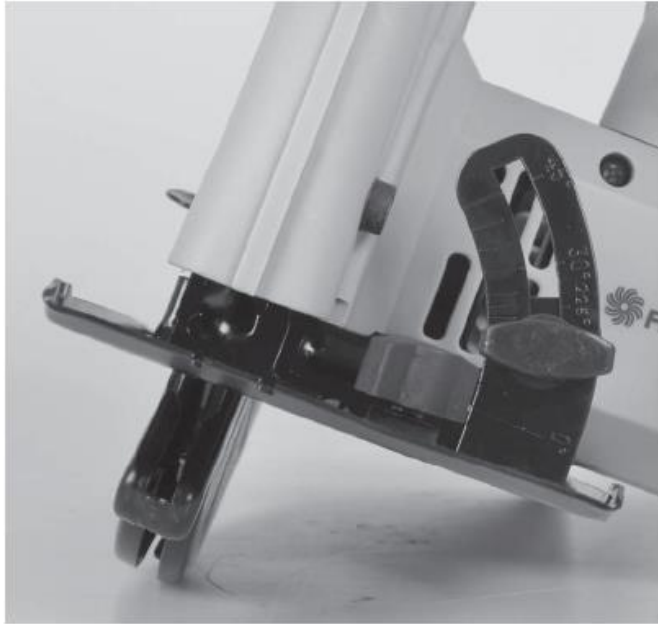
5



6



7



8



## Fierăstrău circular electric

### MANUAL DE UTILIZARE

**Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui fierăstrău circular electric. Pentru propria dvs. siguranță, citiți și înțelegeți manualul de utilizare înainte de folosirea echipamentului. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur, pentru consultare ulterioară.**

#### Cuprins

1 INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA .....	8
Notificare importantă privind siguranța.....	8
Ambalare.....	8
Manualul utilizatorului .....	8
2. INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA .....	9
3. SIMBOLURI ȘI PICTOGRAME .....	14
4. DESCRIERE UTILAJ ȘI CONȚINUT AMBALAJ .....	15
5. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA.....	16
6. UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE.....	20
7. REGLARE ȘI FUNCȚIONARE.....	20
8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE .....	23
9. SFATURI PENTRU CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE .....	23
10 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE .....	24
11 DATE TEHNICE .....	25
12 SCOATEREA DIN UZ .....	26

# 1 INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

## Notificare importantă privind siguranța

- Despachetați cu atenție produsul și aveți grijă să nu aruncați nicio parte a ambalajului înainte de a găsi toate componentele produsului.
- Păstrați produsul într-un loc uscat și care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Citiți toate avertismentele și instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate conduce la accidentare prin electrocutare, incendii și/sau vătămare corporală gravă.

## Ambalare

Produsul este livrat într-un ambalaj care previne deteriorarea în timpul transportului. Ambalajul reprezintă o resursă și, prin urmare, acesta poate fi reciclat.

## Manualul utilizatorului

Înainte de a începe să folosiți echipamentul, citiți următoarele reguli de siguranță și instrucțiuni de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de comandă și cu utilizarea corectă a echipamentului. Păstrați manualul într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. Recomandăm păstrarea ambalajului original, inclusiv a materialelor interne de ambalare, a facturii și a certificatului de garanție cel puțin pe durata perioadei de garanție.

Pentru transport (de ex. la mutare sau la expedierea către un centru de service), împachetați echipamentul în cutia originală primită de la producător, asigurând astfel o protecție maximă a acestuia.



**Notă:** Dacă transferați echipamentul altor persoane, dați-le și manualul. Respectarea instrucțiunilor de utilizare anexate reprezintă o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a echipamentului. Manualul de utilizare include și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile echipamentului.

**Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru accidente sau pagube rezultate din nerespectarea instrucțiunilor din prezentul manual.**



## **2. INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA**

### **Citiți cu atenție, rețineți și păstrați aceste instrucțiuni privind siguranța**

**ATENȚIE!** În timpul utilizării utilajelor și sculelor electrice, trebuie să se țină cont și să se aplice următoarele instrucțiuni privind siguranța din motive de protecție împotriva electrocutării, auto-rănirii și pericolului de incendiu. Termenul de "unealtă electrică" din instrucțiunile de mai jos se referă atât la scula electrică alimentată la rețeaua de electricitate (cu fir) cât și la cea cu acumulator (fără fir). Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru informații viitoare.

### **Locul de operare**

- Păstrați zona de lucru curată și aerisită. Zonele dezordonate sau întunecate din zona de lucru sunt predispuse la accidente. Depozitați sculele electrice pe care nu le utilizați în mod curent.
- Nu utilizați sculele electrice în medii unde există risc de incendiu sau explozie, cum ar fi prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau prafului. Sculele electrice creează scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Nu permiteți persoanelor neautorizate, în special copiilor, să pătrundă în zona de lucru în timpul operării unei scule electrice! Amuzamentul vă poate determina să pierdeți controlul activității efectuate. În niciun caz nu lăsați scula electrică nesupravegheată. Păstrați echipamentul la distanță față de animale.

### **Siguranța electrică**

- Fișele sculelor electrice trebuie să se potrivească prizei de curent. Niciodată nu modificați fișa în niciun fel. Nu utilizați niciun adaptor de priză cu scule electrice cu împământare. Fișele nedeteriorate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare. Cablurile de alimentare deteriorate sau ancrasate cresc riscul de electrocutare. Dacă firul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit cu unul nou care este disponibil la centrul de service autorizat sau la importator.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, aragazuri și frigider. Există un risc sporit de electrocutare când corpul dvs. este împământat.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Nu atingeți niciodată scula electrică având mâinile ude. Nu spălați niciodată scula electrică la robinet, nu o scufundați în apă.
- Niciodată nu utilizați cablul de alimentare în alte scopuri. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta sau trage scula electrică. Niciodată nu scoateți din priză trăgând cablul. Păstrați cablurile electrice la distanță de obiecte ascuțite sau fierbinți pentru a evita deteriorarea mecanică.

- Scula electrică a fost proiectată pentru a fi alimentată doar la curent alternativ. Verificați întotdeauna ca tensiunea electrică să se potrivească informațiilor menționate pe eticheta sculei electrice.
- Nu utilizați niciodată scula electrică având cablul electric sau ștecherul deteriorat sau accidentat, sau având orice defecțiune.
- Dacă se utilizează un prelungitor, verificați întotdeauna dacă parametrii tehnici ai acestuia se potrivesc informațiilor specificate pe eticheta sculei electrice. Când utilizați o sculă electrică la exterior, folosiți un prelungitor adecvat. Dacă se utilizează tamburi de prelungire, aceștia trebuie rotiți pentru a evita supraîncălzirea cablului.
- Dacă se utilizează o sculă electrică la exterior sau într-o locație cu umezeală, funcționarea este permisă doar dacă se conectează la un circuit electric protejat printr-un dispozitiv de curent rezidual <30mA. Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) reduce riscul de electrocutare.
- Țineți scula electrică prin intermediul suprafețelor de prindere izolate dacă unealta de tăiere sau perforare poate atinge sârme ascunse sau propriul cablu de alimentare în cursul funcționării.

### **Siguranța personală**

- Acționați cu grijă, rămâneți în alertă și atenție la ceea ce faceți în timpul operării unei scule electrice. Concentrați-vă asupra propriei munci. Nu utilizați o sculă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți scula electrică poate produce răni grave. Nu mâncați, nu beți și nu fumați în timp ce folosiți scula electrică.
- Utilizați echipament de protecție individuală. Întotdeauna purtați ochelari de protecție. Utilizați echipamentul de protecție corespunzător tipului de activitate efectuată. Echipamentul de protecție precum mască de praf, pantofi de protecție anti-alunecare, cască de protecție, sau antifoane utilizate conform condițiilor de lucru va reduce riscul auto-rănirii.
- Evitați pornirea neintenționată. Nu transportați scula electrică în timp ce este alimentată sau cu degetul pe întrerupător sau trăgaci. Asigurați-vă că întrerupătorul sau trăgaciul este în poziția "oprit" înainte de conectarea la o sursă de curent. Transportul sculei având degetul pe întrerupător sau alimentarea unei scule care are butonul pornit poate provoca răni grave.

- Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni scula electrică. O cheie reglabilă sau o cheie rămasă atașată la o parte rotativă a sculei poate provoca răni grave.
- Păstrați-vă întotdeauna poziția corespunzătoare și echilibrul. Nu depășiți măsura. Niciodată nu supraestimați propriile capacități. Nu utilizați niciodată scule electrice când sunteți obosit.
- Îmbrăcați-vă adecvat. Purtați haine de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea, mănușile și alte părți ale corpului la distanță de părțile mobile sau fierbinți ale sculei electrice.
- Conectați echipamentul la evacuarea de praf. Dacă sculele sunt prevăzute pentru conectarea colectorului de praf sau instrumentelor de evacuare, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea unor astfel de instrumente poate reduce pericolul cu privire la praf.
- Fixați bine piesa de lucru. Utilizați o menghină sau un șurub de strângere pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.
- Nu utilizați niciodată scule electrice dacă sunteți sub influența alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau altor substanțe narcotice sau care creează dependență.
- Acest echipament nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități psihice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență ori cunoștințe decât dacă se află sub supraveghere sau instruite cu privire la utilizarea echipamentului de către o persoană care răspunde pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu folosesc echipamentul la joacă.

### **Utilizare și întreținere sculă electrică**

- Deconectați întotdeauna scula de la rețeaua electrică în cazul oricăror probleme ivite în timpul lucrului, înainte de a o curăța sau de întreținere, în timpul oricărui transport și după încheierea lucrului! Nu utilizați niciodată o sculă electrică dacă prezintă defecte de orice fel.
- Opriți imediat lucrul dacă scula electrică emite zgomot sau miros neobișnuit.
- Nu suprasolicitați scula electrică. Aceasta va funcționa mai bine și în siguranță dacă este folosită în limitele pentru care a fost proiectată. Utilizați scula corespunzătoare fiecărei activități. Scula electrică adecvată va îndeplini sarcina pentru care a fost creată mai bine și mai sigur.

- Nu utilizați scula electrică dacă nu se poate porni și opri în siguranță cu ajutorul întrerupătorului. Utilizarea sculelor în astfel de condiții este periculoasă. Întrerupătoarele defecte trebuie reparate de un furnizor de service autorizat.
- Deconectați scula electrică de la sursa de curent înainte de a face orice reglaje, modificări de accesorii sau întreținere. O astfel de măsură preventivă reduce riscul de a porni scula electrică accidental.
- Depozitați sculele electrice neutilizate la distanță de copii și persoane neautorizate. Sculele electrice pot fi periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Depozitați sculele electrice într-un spațiu uscat și sigur.
- Păstrați scula electrică în condiții bune. Verificați reglajul părților mobile și mobilitatea acestora. Verificați orice defecte ale părților protectoare sau altor părți care ar putea afecta funcționarea în siguranță a sculei electrice. În caz de deteriorare, reparați scula electrică înaintea oricărei utilizări. Multe accidente se întâmplă datorită sculelor electrice neîntreținute corespunzător.
- Păstrați uneltele de tăiere curate și ascuțite. Acestea, dacă sunt bine întreținute, ușurează lucrul, reduc riscul rănirii și sunt mai ușor de controlat. Utilizarea altor accesorii decât cele specificate în instrucțiunile de operare poate produce defectarea sculei electrice și poate cauza răniri.
- Utilizați scula electrică, accesoriile și cuțitul aplicat, etc. conform acestor instrucțiuni și în modul desemnat pentru tipul de sculă electrică respectiv ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea care urmează să fie efectuată. Utilizarea sculei electrice în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectată poate avea ca rezultat situații periculoase.

### **Utilizarea sculelor electrice fără cablu**

- Înainte de introducerea acumulatorului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "0 - OPRIT". Introducerea unui acumulator într-o sculă cu butonul pornit poate avea ca rezultat situații periculoase
- Încărcați acumulatorii utilizând doar încărcătoarele recomandate de producător. Utilizarea unui încărcător destinat unui alt tip de acumulator poate duce la deteriorarea acestuia și izbucnirea unui incendiu.
- Utilizați doar acumulatorii destinați tipului de sculă respectiv. Utilizarea unor acumulatori diferiți poate duce la răniri sau izbucnirea unui incendiu.
- Dacă acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l separat de obiecte metalice precum cleme, chei, șuruburi și alte părți metalice mici care ar putea duce la conectarea unui contact al acumulatorului cu altul. Scurtcircuitarea acumulatorului poate provoca răniri, arsuri sau izbucnirea unui incendiu.

- Manevrați acumulatorii cu atenție. Manevrarea necorespunzătoare poate provoca scurgerea substanțelor chimice din acumulatori. Evitați contactul cu astfel de substanțe și, totuși, în cazul oricărui contact, spălați zona afectată cu apă de la robinet. În caz de contact al ochilor cu substanțe chimice, apălați imediat la ajutor medical. Substanța chimică din acumulator poate provoca răni grave.

### **Service**

- Nu înlocuiți părțile sculei electrice, nu efectuați nicio reparație și nu interveniți în nici un fel asupra configurației sculei electrice. Reparați scula electrică prin intermediul unei persoane calificate în domeniu.
- Orice reparație sau modificare a produsului fără autorizarea societății este interzisă (poate provoca utilizatorului rănire sau pagube).
- Reparați întotdeauna scula electrică într-un centru de service autorizat. Utilizați doar părțile înlocuitoare originale sau recomandate. Aceasta va asigura menținerea condițiilor de siguranță pentru dvs. și scula dvs. electrică.

### 3. SIMBOLURI ȘI PICTOGRAME



Produsul respectă standardele și reglementările aplicabile



Citiți cu atenție Manualul de Utilizare înainte de operări



Izolație dublă



Utilizați echipament pentru protecție oculară



Utilizați echipament pentru protecție auditivă



Reciclabil



#### **4. DESCRIERE UTILAJ ȘI CONȚINUT AMBALAJ**

##### **Descriere utilaj (a se vedea Fig. 1.2)**

- 1 – Întrerupător
- 2 – Mâner
- 3 - Mâner ajutor
- 4 – Buton reglare oblic
- 5 – Buton reglare paralel
- 6 – Ajutător paralel
- 7 – Ghidaj lamă ferăstrău circular
- 8 – Bază ferăstrău circular
- 9 - Opritor lamă
- 10 – Buton reglare adâncime tăietură
- 11 – Întrerupător de siguranță
- 12 – Capac perie carbon
- 13 – Imbus
- 14 – Cheie flanșă
- 16 – Riglă cu unghi înclinat

##### **Conținut ambalaj**

Scoateți cu grijă utilajul din ambalaj și verificați existența completă a următoarelor componente:

- Ferăstrău circular
- Ghidaj paralel
- 1 lamă ferăstrău circular
- Certificat de garanție
- Instrucțiuni de utilizare
- Imbus
- Cheie reglare
- 2 perii carbon de rezervă pentru motor


Dacă lipsește vreo componentă sau este deteriorată, vă rugăm să contactați comerciantul de la care ați achiziționat utilajul.


## 5. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni și să le păstrați într-un loc sigur.


 **ATENȚIE!** Acest simbol indică risc de rănire sau deteriorarea echipamentului.

 **ATENȚIE!** Dacă nu urmați instrucțiunile din acest manual, există risc de rănire.


 **ATENȚIE!** Ferăstrăul circular electric respectă standardele și reglementările tehnice aplicabile.

 **ATENȚIE!** Înainte de a pune deoparte ferăstrăul circular, asigurați-vă că toate componentele sunt oprite.


### Instrucțiuni speciale privind siguranța pentru funcționarea ferăstrăului circular

 **ATENȚIE!** Risc de rănire! Opriți ferăstrăul și deconectați de la priză înainte de instalare sau îndepărtați lama ferăstrăului. Astfel, veți împiedica pornirea accidentală a ferăstrăului circular.

- Baza lamei ferăstrăului circular trebuie să fie întotdeauna în contact strâns cu materialul de tăiere.
- Nu apropiați mâinile de lama ferăstrăului circular.
- Nu atingeți niciodată partea de jos a materialului în timpul tăierii.
- Asigurați-vă că lama ferăstrăului circular este ascuțită, nedeteriorată și reglată corect. Altfel, muchia de tăiere se poate rupe și poate defecta ferăstrăul circular sau răni utilizatorul.
- Nu atingeți lama ferăstrăului circular imediat după tăiere. Poate fi încinsă.
- Îndepărtați cheia de reglare din ferăstrău înainte de a începe lucrul.
- Unele materiale prelucrate pot conține substanțe de conservare ce pot fi toxice. Evitați inhalarea prafului rezultat în urma tăierii unor astfel de materiale.
- La tăierea materialelor subțiri, asigurați-vă că părțile tăiate nu ajung în dispozitivul de protecție retractabil al ferăstrăului.


 **ATENȚIE!** Purtați o mască de praf și ochelari de protecție în timpul efectuării lucrărilor în urma cărora rezultă praf. Purtați ochelari de protecție conform standardului DIN 58214. Dacă ferăstrăul circular este utilizat fără protecție oculară, particule străine se pot depune la nivelul ochilor dvs (precum așchii sau șpan). Aceasta vă poate afecta vederea permanent. Utilizarea ochelarilor de protecție care nu corespund standardului DIN poate provoca rănirea gravă datorită unei eventuale zdrobiri a geamului protector.





 **ATENȚIE!** Selectați lama de ferăstrău circular adecvată lucrării pe care intenționați să o efectuați. Utilizați acest ferăstrău circular doar pentru tăierea lemnului, materialelor lemnoase și metalelor moi precum aluminiul. Alte materiale ar putea uza, despică sau disloca ferăstrăul, s-ar putea înțepeni pe lama ferăstrăului circular sau provoca alte pericole.


 **ATENȚIE!** Nu utilizați discuri de șlefuire


- Săgeata de pe lama ferăstrăului circular care indică direcția de operare trebuie să fie similară săgeții de pe protecția ferăstrăului circular. Dinții lamei ferăstrăului circular trebuie să se potrivească direcției de operare a ferăstrăului (în jos și în față).
- Păstrați lama ferăstrăului circular și suprafața de prindere a flanșei curate. Flanșa lamei ferăstrăului circular trebuie să se potrivească întotdeauna la interiorul protecției rotative înclinată (față de lama ferăstrăului circular).
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de prindere și de blocare au fost strânse și că nicio parte nu este slăbită.


 **ATENȚIE!** Nu tăiați niciodată obiectele în timp ce le țineți în mână.


 **ATENȚIE!** Asigurați-vă că părțile deja tăiate nu pot intra în contact cu lama ferăstrăului putând fi prinse de aceasta și aruncate.


 **ATENȚIE!** Nu tăiați niciodată mai multe bucăți de material în același timp.


 **ATENȚIE!** Acordați o atenție deosebită la tăierea bucăților mare, foarte mici sau neregulate.


 **ATENȚIE!** Nu trebuie să existe cuie sau alte corpuri străine la tăierea bucății de material prelucrat.


 **ATENȚIE!** Nu este permisă prezența niciunei persoane lângă sau în spatele ferăstrăului circular când se produce praf sau șpan în urma tăierii.


 **ATENȚIE!** Nu utilizați ferăstrăul circular pentru a tăia lemne de foc.


 **ATENȚIE!** Nu încercați să opriți lama ferăstrăului din timpul rotirii apăsând partea laterală a acesteia.


 **ATENȚIE!** Nu utilizați lame de ferăstrău circular care nu corespund cerințelor acestui utilaj ca și dimensiuni și formă. Înainte de tăiere, fixați bucata de tăiat strâns, de ex. utilizând cleme (care nu sunt incluse).


 **ATENȚIE!** Păstrați mâinile la distanță de zona de tăiere și de lama ferăstrăului. Utilizați cealaltă mână pentru a ține mânerul auxiliar sau capacul motorului. Dacă țineți ferăstrăul cu ambele mâini, acestea nu vor putea fi tăiate de lama ferăstrăului.


 **ATENȚIE!** Reglați adâncimea de tăiere să fie la fel cu cel puțin grosimea materialului prelucrat.


 **ATENȚIE!** Dacă efectuați lucrări în timpul cărora utilajul ar putea atinge fire electrice sau propriul cablu, plasați scula electrică pe suprafețe izolate proiectate în acest scop.


 **ATENȚIE!** Prindeți strâns ferăstrăul cu ambele mâini și poziționați brațele astfel încât să rezistați forțelor de împingere. Poziționați-vă corpul pe una din părțile lamei ferăstrăului, dar nu în aceeași linie cu aceasta.

 **ATENȚIE!** În timpul tăierii longitudinale, utilizați întotdeauna ghidajul longitudinal sau șina dreaptă de ghidare.


 **ATENȚIE!** Nu utilizați niciodată șaibe sau șuruburi de prindere deteriorate sau nepotrivite.


 **ATENȚIE!** Dacă lama ferăstrăului circular este agățată sau dacă tăierea se întrerupe din alt motiv, eliberați piedica și țineți ferăstrăul nemișcat pe material până când lama se oprește complet.


 **ATENȚIE!** Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul sau să îl împingeți în spate când lama este în mișcare. Poate recula.


 **ATENȚIE!** La repornirea ferăstrăului într-o bucată de material, centrați lama în tăietură și verificați ca dinții ferăstrăului să nu fie prinși în material.

 **ATENȚIE!** Sprijiniți panourile mari pentru a reduce riscul de agățare a lamei sau de recul.


 **ATENȚIE!** Nu utilizați lame tocite sau alterate în alt mod.


 **ATENȚIE!** Manetele de reglare a adâncimii lamei și unghiului trebuie să fie strânse și securizate înainte de tăiere.

 **ATENȚIE!** Utilizați măsuri de precauție suplimentare în special când efectuați o "tăietură în adâncime", de ex. tăiați în pereții existenți sau zone oarbe.

 **ATENȚIE!** Nu operați niciodată ferăstrăul fără să atașați protecția lamei.

### **Protecția inferioară**

 **ATENȚIE!** Verificați protecția inferioară să fie închisă corect înainte de fiecare utilizare.

 **ATENȚIE!** Nu utilizați niciodată ferăstrăul dacă protecția inferioară nu se deplasează liber și nu se închide imediat! Nu prindeți sau legați niciodată protecția inferioară în poziție deschisă.

**⚠ ATENȚIE!** Verificați funcționarea arcului protecției inferioare. Dacă protecția și arcul nu funcționează corect, trebuie reparate înainte de utilizare.

**⚠ ATENȚIE!** Protecția inferioară trebuie retrasă manual doar în cazul tăieturilor speciale precum "tăieturi în adâncime" sau "tăieturi mixte". Ridicați protecția inferioară cu ajutorul mânerului de ridicare și de îndată ce lama pătrunde în material, protecția trebuie eliberată.

**⚠ ATENȚIE!** Întotdeauna verificați ca protecția inferioară să acopere lama înainte de a pune ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe podea.

### **Cuțitul pentru despicat**

**⚠ ATENȚIE!** Utilizați cuțitul pentru despicat corespunzător ferăstrăului circular utilizat.

**⚠ ATENȚIE!** Reglați cuțitul pentru despicat conform instrucțiunilor de utilizare.

**⚠ ATENȚIE!** Cu excepția tăieturilor în adâncime, utilizați întotdeauna cuțitul pentru despicat.

**⚠ ATENȚIE!** Pentru funcționarea cuțitului pentru despicat, acesta trebuie să se potrivească în tăietura materialului procesat.

**⚠ ATENȚIE!** Nu utilizați ferăstrăul circular în cazul în care cuțitul pentru despicat este îndoit.

**⚠ ATENȚIE!** Augurați-vă că ați reglat cuțitul pentru despicat astfel încât distanța dintre acesta și cantul lamei nu depășește 5 mm și că marginea lamei nu ajunge în afara muchiei inferioare a cuțitului cu mai mult de 5 mm.


**⚠ ATENȚIE!** La înlocuirea lamei ferăstrăului circular, asigurați-vă că lățimea tăieturii nu este mai mică decât adâncimea cuțitului pentru despicat.


### **Evitați reculul ferăstrăului.**

**⚠ ATENȚIE!** Reculul apare când o forță este exercitată contra lamei ferăstrăului, producând o ridicare rapidă și neașteptată a lemnului. Reculul este foarte periculos, dar poate fi redus dacă identificați cauzele și le evitați.

- Baza lamei ferăstrăului circular trebuie să fie întotdeauna în contact strâns cu materialul tăiat.
- Întotdeauna țineți ferăstrăul cu ambele mâini. Sprijiniți părțile tăiate cu panouri mari.
- Atenție la tăierea părților lungi care se pot îndoi, răsuci sau prinde lama ferăstrăului circular.
- Nu tăiați niciodată în centrul bucății de lemn sprijinite. Lemnul s-ar putea îndoi și agăța lama ferăstrăului circular.
- Nu tăiați niciodată în aer.

- Nu exercitați presiune asupra ferăstrăului. Lăsați lama acestuia să lucreze la parametrii proprii.
- Securizați flanșa prin utilizarea clemelor sau menghinelor pentru a evita vibrațiile și tăierile neregulate.
- Nu lăsați lama să iasă de pe linia de tăiere întrucât ferăstrăul poate sări de pe tăietură.
- Înainte de tăiere, verificați lemnul și îndepărtați toate șuruburile, clemele și cuiele.
- Înlocuiți lama dacă s-a tocit.
- Utilizați doar lame de ferăstrău circular conform EN 847-1 și nu utilizați niciodată lame din oțel rapid – HSS.

 **ATENȚIE!** Purtați protecție antifonică pentru a reduce riscul ca auzul să vă fie afectat! Utilizați protecție împotriva inhalării prafului dăunător.

 **ATENȚIE!** Purtați mănuși în timp ce lucrați cu lamele ferăstrăului circular și materiale prelucrate dur – lamele trebuie manevrate în suporti, dacă este posibil.

 **ATENȚIE!** Utilizați mijloace de protecție împotriva zgomotului, prafului și vibrațiilor!!!

 **ATENȚIE!** Păstrați aceste instrucțiuni privind siguranța.

## 6. UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE

Ferăstrăul circular este prevăzut cu o lamă în vederea realizării tăieturilor drepte în materialele lemnoase. După înlocuirea lamei ferăstrăului circular, puteți de asemenea tăia plastic, termoplast, textolit, laminat, plăci din spumă poliuretani, plăci izolație din vată minerală, cărămizi de ciment, beton celular și produse din materiale neferoase. Ferăstrăul este destinat doar uzului casnic sau hobby-urilor. Altă utilizare este strict interzisă.

## 7. REGLARE ȘI FUNCȚIONARE


### Funcționarea ferăstrăului circular portabil

- Porniți ferăstrăul și lăsați lama să ajungă la viteza maximă înainte de a începe tăierea, ex. înainte ca lama să atingă materialul.
- Nu exercitați prea multă forță asupra ferăstrăului, lăsați-i timp suficient pentru tăiere.
- Țineți ferăstrăul cu ambele mâini utilizând ambele mânere. Acesta este cel mai bun mod de a controla ferăstrăul.


- Partea care se taie exercită automat presiune asupra protecției retractabile a utilajului.
- În timpul tăierii, împingeți ferăstrăul ușor și uniform înainte.
- Partea care se taie trebuie să fie pe partea dreaptă a ferăstrăului astfel încât bucata mai mare a plăcii de bază să fie sprijinită complet.


### **Atașarea ghidajului paralel (a se vedea Fig. 3)**


- Ghidajul paralel /6 / permite tăieturile paralele cu marginea a căror distanță nu depășește 10 cm.
- Slăbiți butonul de reglare / 5 / - în direcția acelor de ceasornic.
- Introduceți ghidajul paralel la distanța dorită și strângeți butonul de reglare / 5 / - în direcția inversă a acelor de ceasornic.
- Desfaceți șurubul de reglare.
- Reglați opritorul paralel conform dimensiunii, ținând cont și de lățimea lamei ferăstrăului circular.

 **ATENȚIE!** Înainte de a face o tăietură clară, efectuați un test cu o bucată de material.

### **Înlocuire lamă (a se vedea Fig. 5)**

 **ATENȚIE!** Înainte de înlocuirea lamei, deconectați întotdeauna ferăstrăul de la rețeaua electrică.

 **ATENȚIE!** Utilizați doar lame ascuțite și nedeteriorate. Lamele crăpate sau îndoite trebuie înlocuite imediat.

-  **ATENȚIE!** Asigurați-vă că diametrul axului se potrivește orificiului lamei.
- Securizați piulița de prindere utilizând cheia flanșă de 14 și slăbiți-o cu imbusul de 13 în direcție inversă a acelor de ceasornic.
  - Retrageți protecția lamei și îndepărtați opritorul, piulița și flanșa.
  - Îndepărtați lama veche și introduceți una nouă. Asigurați-vă că direcția dinților este aceeași cu direcția de rotire indicată de săgeata de pe protecția fixă a lamei.
  - Apăsați în jos mânerul de blocare a axului. Închideți protecția lamei.
  - Introduceți flanșa, piulița și opritorul lamei și strângeți ferm.

### **Reglarea adâncimii de tăiere (a se vedea Fig. 6)**

- Slăbiți șurubul de reglare / 10/ - în direcție inversă a acelor de ceasornic.

- Deplasați baza /8 / în jos.
- Utilizând rigla, setați adâncimea dorită de tăiere. Linia superioară de tăiere trebuie să se ridice cu aprox. 2 mm deasupra materialului și să strângă șurubul de reglare / 4 /
- Adâncimea maximă de tăiere se obține prin reglarea unghiului la 45°.

### **Reglarea unghiului (a se vedea Fig. 7)**

- Desfaceți șurubul de reglare / 4 /.
- Reglați unghiul dorit conform măsurătorii / 16 / din marja 0-45°
- Strângeți șurubul de reglare / 4 /.

### **Reglarea cuțitului pentru despicare**

- Deschideți protecția inferioară a lamei și țineți-o strâns.
- Desfaceți șuruburile.
- Reglați cuțitul pentru despicare și strângeți șuruburile.

### **Înainte de a porni scula**

Înainte de pornirea utilajului, asigurați-vă că lama ferăstrăului circular este montată corect, că toate părțile mobile se deplasează liber și că toate șuruburile de reglare sunt bine strânse.

### **Pornirea și oprirea utilajului (a se vedea Fig. 8)**

Utilajul este echipat cu un întrerupător de siguranță cu acțiune dublă: ferăstrăul poate fi pornit doar dacă țineți mânerul strâns și apăsați ambele întrerupătoare de siguranță. După eliberarea mânerului, ferăstrăul se oprește automat pentru a preveni funcționarea accidentală a utilajului.

### **Înlocuirea periiilor de carbon**



**ATENȚIE!** În cazul dezagregării periei de carbon, opriți imediat ferăstrăul și contactați cel mai apropiat centru de service al FAST ČR, as sau cel mai apropiat comerciant.

- Utilizați doar tipurile corespunzătoare de perii de carbon.
- După atașarea periiilor de carbon, lăsați ferăstrăul să lucreze liber pentru aproximativ 5 minute.

## 8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Păstrați orificiile de ventilare ale motorului curate și fără praf.
- Dacă lama ferăstrăului circular este deteriorată, înlocuiți-o imediat cu una nouă de același tip.



**ATENȚIE!** Înainte de curățare și întreținere, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză.

- Utilajul nu necesită întreținere specială, ștergeți doar carcasa acestuia cu o lavetă udă obișnuită.
- Curățați orificiile de ventilare în mod obișnuit.
- Nu curățați niciodată componentele utilajului cu un obiect dur, ascuțit sau aspru.

## 9. SFATURI PENTRU CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Depozitați scula, accesoriile și instrucțiunile de utilizare în ambalajul original pentru a vă asigura că aveți mereu toate părțile și informațiile necesare.
- Dacă scula nu este utilizată pentru o perioadă mai lungă, nu o depozitați în spații cu temperaturi ridicate.
- Dacă este posibil, depozitați scula într-un spațiu cu temperatură și umiditate constantă.
- Evitați contactul cu apa și umezeala. Urmați instrucțiunile menționate în acest manual.

## 10 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**Produs/Denumire:** FIERĂSTRĂU CIRCULAR / FIELDMANN

**Tip/model:** FDK2001E.....230V / 50Hz / 1300W / 4700rpm / 185mm

### **Acest produs îndeplinește următoarele directive:**

- Directiva Parlamentului și Consiliului European Nr. 2006/95/CE din 12 Decembrie 2006 privind armonizarea legislației din Statele Membre legată de echipamentele electrice proiectate pentru a fi utilizate în anumite limite de tensiune electrică.
- Directiva Parlamentului și Consiliului European Nr. 2004/108/CE din 15 decembrie 2004 privind armonizarea legislației Statelor Membre privind compatibilitatea electromagnetică și cu anularea Directivei Nr. 89/336/CEE.
- Directiva Parlamentului și Consiliului European Nr. 2006/42/CE din 17 mai 2006 privind echipamentele și cu completarea Directivei Nr. 95/16/CE.
- Directiva Parlamentului și Consiliului European Nr. 2002/95/CE din 27 ianuarie 2003 privind restricția de utilizare a anumitor substanțe periculoase în cazul echipamentului electric și electronic.
- Directiva Parlamentului și Consiliului European Nr. 2005/88/CE din 14 decembrie 2005 cu completarea Directivei Nr. 2000/14/CE privind armonizarea legislației Statelor Membre legată de emisia de zgomot în mediu de către echipamentul de utilizat în exterior.

### **și standardele:**

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-5:2007+A11:2009

EN 60825-1:2007

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:2008

**Certificare CE:** .....14

FAST CR, a.s. este autorizată să acționeze în numele producătorului.

### **Producător:**

Fast ČR, a.s.,

Černokostelecká 2111, 100 00 Praga 10, Republica Cehă,

Cod fiscal: CZ26726548

În Praga, 23 Septembrie 2014

**Nume:** Zdenek Pech

Președintele Consiliului de Administrație

Semnătura:

*Ștampilă FAST CR, a.s.,*

*Semnătură ilizibilă*



## 11 DATE TEHNICE

Alimentare electrică	230V~ / 50Hz
Putere de intrare	1300W
Viteză	4700 rpm
Clasa de protecție	II
Diametru pânză:	185 mm
Capacitate de tăiere	65 mm la 90 grade, 45 mm la 45 grade
Lungime cablu de alimentare	1,8 m
Nivel de zgomot declarat	105dB (A)

## 12 SCOATEREA DIN UZ

### INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII LEGATE DE SCOATEREA DIN UZ A AMBALAJULUI ECHIPAMENTULUI

Scoateți din uz ambalajul utilizat într-un centru de colectare a deșeurilor din localitatea dvs.

### SCOATEREA DIN UZ A ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE



Acest simbol lipit pe produse sau pe documentele originale semnifică faptul că produsele electrice sau electronice uzate nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul casnic menajer. Pentru scoaterea adecvată din uz sau reciclare, predați aceste produse unor centre specializate de colectare. Sau, în mod alternativ, în anumite state din Uniunea Europeană sau alte state Europene, puteți returna produsele dvs. distribuitorului local, atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Scoaterea din uz corectă a acestui produs ajută la protejarea resurselor naturale și împiedică efectele negative asupra mediului cauzate de aruncarea necorespunzătoare a deșeurilor. Cereți autorităților locale sau centrelor de colectare a deșeurilor informații suplimentare. În conformitate cu reglementările naționale, scoaterea din uz incorectă a acestor tipuri de deșeuri poate fi sancționată.

#### **Pentru companiile din statele Uniunii Europene**

Dacă doriți să scoateți din uz aparatele electrice sau electronice, cereți distribuitorului sau furnizorului dvs. informațiile necesare.

#### **Scoaterea din uz în alte state în afara Uniunii Europene.**

Acest simbol este valabil în Uniunea Europeană. Dacă doriți să scoateți din uz acest produs, cereți informațiile necesare despre metoda corectă autorităților dvs. locale sau distribuitorului.



Acest produs îndeplinește toate cerințele de bază ale directivelor UE care i se aplică.

Modificările de text, design și specificații tehnice pot fi efectuate fără notificare prealabilă și ne rezervăm dreptul de a efectua astfel de modificări.